



# STAROSTWO POWIATOWE W SŁUBICACH

ul. Piłsudskiego 20, 69-100 Słubice, tel.: 95 759 20 10, fax.: 95 759 20 11,  
www.powiatslubicki.pl, e-mail: sekretariat@powiatslubicki.pl,  
PN-EN ISO 9001:2009

Słubice, dnia 09.09.2015 r.

## ZAPYTANIE OFERTOWE

W związku z zamiarem udzielenia zamówienia publicznego na zorganizowanie i przeprowadzenie warsztatów interkulturowych w ramach realizacji przez Powiat Słubicki projektu pn.: „Wypracowanie systemu wspólnych transgranicznych działań jednostek straży pożarnej z Powiatu Słubickiego i Frankfurtu nad Odrą w przypadku wystąpienia zagrożenia przeciwpowodziowego w regionie przygranicznym poprzez wspólne ćwiczenia z użyciem technicznego sprzętu niezbędnego w ochronie przeciwpowodziowej” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska (województwo lubuskie) – Brandenburgia 2007-2013, proszę o złożenie oferty cenowej.

### I. Zamawiający

Powiat Słubicki, ul. Piłsudskiego 20, 69-100 Słubice  
tel. 95 759 20 10, fax 95 759 20 11, NIP 598-14-60-085

### II. Opis przedmiotu zamówienia

**Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i przeprowadzenie warsztatów interkulturowych (łącznie 24 godziny) dla 20 osób o następującej tematyce:**

- 1) Stereotypy a ich wpływ na wzajemne postrzeganie się. Wpływ stereotypów na relacje polsko – niemieckie.
- 2) Różnice kulturowe: Polska – Niemcy.
- 3) Komunikacja werbalna i niewerbalna.
- 4) Sytuacje konfliktowe.
- 5) Praca w zespole międzynarodowym/interkulturowym.
- 6) Różnice w funkcjonowaniu w administracji w Polsce i Niemczech (różnice i podobieństwa strukturalne i prawne).

### Wykonawca zapewni:

- 1) min. 2 osoby w tym jeden specjalista językoznawca (jęz. polski i jęz. niemiecki) oraz jeden ekspert w dziedzinie ww. tematyki warsztatów.
- 2) salę wykładową (wraz z zapleczem technicznym i multimedialnym) na terenie miasta Słubic,
- 3) wszelkie materiały informacyjne związane z przeprowadzeniem ww. warsztatów,
- 4) napoje (kawa, herbata, woda, soki), ciastka oraz – w przypadku gdy dla tej samej grupy uczestników czas przeprowadzenia warsztatów przekroczy 6 godzin – ciepły posiłek składający się z dwóch dań (zupa oraz ziemniaki z porcją mięsa/ryba).

### III. Termin wykonania Zamówienia

Wymagany termin realizacji zamówienia: **do 29 września 2015 r.** Wykonawca wraz z ofertą przedłoży harmonogram przeprowadzenia ww. warsztatów określających terminy oraz godziny ich realizacji.

### IV. Termin związania ofertą

Wykonawca zostanie związany ofertą przez 14 dni (bieg terminu rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania oferty). Wykonawca samodzielnie lub na wniosek Zamawiającego może przedłużyć termin związania z ofertą.



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej  
(Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego) w ramach  
Programu Współpracy Transgranicznej Polska  
(Województwo Lubuskie) – Brandenburgia 2007-2013.



## **V. Opis sposobu obliczania ceny**

Cena oferty wyrażona w PLN winna zawierać wszystkie koszty jakie Wykonawca poniesie z tytułu należytej realizacji zamówienia (w tym koszty m. in. wynajmu sali wykładowej, zapewnienia wykładowców, dostawy na posiłków).

## **VI. Opis przygotowania oferty**

Wykonawca złoży ofertę na formularzu ofertowy stanowiącym załącznik Nr 1 do niniejszego zapytania. Koszty związane z przygotowaniem oferty ponosi składający ofertę. Ewentualne poprawki w ofercie muszą być naniesione czytelnie oraz opatrzone czytelnym odpisem osoby/osób sporządzających ofertę.

## **VII. Kryteria wyboru oferty**

Jedynym kryterium oceny oferty jest: cena (wartość brutto wyrażona w PLN). Zamawiający podpisze umowę z Wykonawcą, który przedłoży najkorzystniejszą ofertę (tj. ofertę z najniższą ceną) wynikającą z przyjętego w/w kryterium. O miejscu i podpisaniu umowy Zamawiający powiadomi wybranego Wykonawcę.

## **VIII. Miejsce i termin składania ofert**

Termin składania ofert upływa **14 września 2015 r., do godz. 12.00.**

Ofertę należy złożyć na formularzu oferty (wg dołączonego wzoru - zał. Nr 1) w wyznaczonym terminie - mailem lub faxem (mail: p.kowalczyk@powiatlubicki.pl, fax: 95 759 20 11), bądź pisemnie za pośrednictwem poczty lub osobiście w siedzibie Starostwa Powiatowego przy ul. Piłsudskiego 20 w Słubicach (na parterze w Biurze Obsługi Interesanta).

## **IX. Informacje dotyczące wyboru najkorzystniejszej oferty**

Informacja o wyborze najkorzystniejszej oferty zostanie opublikowana na stronie internetowej Zamawiającego. Powiadomieni zostaną również oferenci, którzy złożyli oferty w danym postępowaniu o udzielenie zamówienia (za pośrednictwem poczty, drogą elektroniczną lub telefonicznie).

## **X. Pozostałe informacje:**

Zamawiający zastrzega sobie prawo do:

- zmiany lub odwołania niniejszego ogłoszenia,
- zmiany warunków lub terminów prowadzonego postępowania ofertowego,
- unieważnienia postępowania na każdym jego etapie bez podania przyczyny, a także do pozostawienia postępowania bez wyboru oferty.

Załączniki:

1. Zał. Nr 1 - Formularz oferty
2. Zał. Nr 2 - Wzór umowy



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej  
(Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego) w ramach  
Programu Współpracy Transgranicznej Polska  
(Województwo Lubuskie) – Brandenburgia 2007-2013.



Nazwa i adres oferenta:

.....

NIP .....

REGON .....

Przystępując do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na zorganizowanie i przeprowadzenie warsztatów interkulturowych w ramach realizacji przez Powiat Słubicki projektu pn.: „Wypracowanie systemu wspólnych transgranicznych działań jednostek straży pożarnej z Powiatu Słubickiego i Frankfurtu nad Odrą w przypadku wystąpienia zagrożenia przeciwpowodziowego w regionie przygranicznym poprzez wspólne ćwiczenia z użyciem technicznego sprzętu niezbędnego w ochronie przeciwpowodziowej”, składamy następującą ofertę:

1. Oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia za cenę:

**netto:** ..... zł (słownie: .....)

**brutto:** ..... zł (słownie: .....)

w tym podatek VAT w wysokości ..... %.

2. Oferujemy przeprowadzenie warsztatów interkulturowych w sali wykładowej znajdującej się w miejscowości Słubice przy ul. ....

3. Oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia na warunkach i w terminie wskazanym przez Zamawiającego.

4. Uważamy się za związanych niniejszą ofertą przez okres 14 dni.

.....  
(podpis i pieczęć wykonawcy  
lub jego upoważnionego przedstawiciela)

.....  
(miejscowość i data)

## Umowa Nr ..... (Projekt umowy)

zawarta w dniu ..... 2015 roku w Słubicach pomiędzy **Powiatem Słubickim – Starostwem Powiatowym** z siedzibą: ul. Piłsudskiego 20, 69-100 Słubice, NIP: 598-14-60-085, reprezentowanym przez:

- 1) .....
- 2) .....

przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu – ....., zwanym w dalszej części umowy „Zamawiającym”,

a

.....,  
zwanym dalej „Wykonawcą”.

## §1

1. Zamawiający powierza, a Wykonawca zobowiązuje się do **zorganizowania i przeprowadzenia warsztatów interkulturowych (łącznie 24 godziny) dla 20 osób** w ramach realizacji przez Powiat Słubicki projektu pn.: „Wypracowanie systemu wspólnych transgranicznych działań jednostek straży pożarnej z Powiatu Słubickiego i Frankfurtu nad Odrą w przypadku wystąpienia zagrożenia przeciwpowodziowego w regionie przygranicznym poprzez wspólne ćwiczenia z użyciem technicznego sprzętu niezbędnego w ochronie przeciwpowodziowej” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska (województwo lubuskie) – Brandenburgia 2007-2013, zgodnie z ofertą złożoną w dniu ..... w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego dla zamówień o wartości przedmiotu zamówienia poniżej kwoty określonej w art. 4 pkt 8 ustawy – Prawo zamówień publicznych, przeprowadzonym na podstawie § 14 Regulaminu udzielania zamówień publicznych w Starostwie Powiatowym w Słubicach, będącego załącznikiem do zarządzenia Nr 42/14 Starosty Słubickiego z dnia 2 lipca 2014 r.
2. Wykonawca będzie realizował przedmiot zamówienia, o którym mowa w ust. 1, w oparciu o następującą tematykę:
  - 1) Stereotypy a ich wpływ na wzajemne postrzeganie się. Wpływ stereotypów na relacje polsko – niemieckie.
  - 2) Różnice kulturowe: Polska – Niemcy.
  - 3) Komunikacja werbalna i niewerbalna.
  - 4) Sytuacje konfliktowe.
  - 5) Praca w zespole międzynarodowym/interkulturowym.
  - 6) Różnice w funkcjonowaniu w administracji w Polsce i Niemczech (różnice i podobieństwa strukturalne i prawne).
3. Ponadto Wykonawca zapewni:
  - 1) min. 2 osoby w tym jeden specjalista językoznawca (jęz. polski i jęz. niemiecki) oraz jeden ekspert w dziedzinie ww. tematyki warsztatów.
  - 2) salę wykładową (wraz z zapleczem technicznym i multimedialnym) na terenie miasta Słubic,
  - 3) wszelkie materiały informacyjne związane z przeprowadzeniem ww. warsztatów,
  - 4) napoje (kawa, herbata, woda, soki), ciastka oraz – w przypadku gdy dla tej samej grupy uczestników czas przeprowadzenia warsztatów przekroczy 6 godzin – ciepły posiłek składający się z dwóch dań (zupa oraz ziemniaki z porcją mięsa/ryba).

## § 2

1. Wykonawca wykona przedmiot umowy w terminie do 29 września 2015 r. – zgodnie z załączonym do oferty harmonogramem.
2. Zamawiający potwierdzi wykonanie umowy poprzez podpisanie protokołu odbioru.



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej (Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego) w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska (Województwo Lubuskie) – Brandenburgia 2007-2013.



### § 3

1. Wysokość wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy ustalona została na podstawie oferty Wykonawcy tj. .... netto do którego dolicza się podatek VAT w wysokości ....., co stanowi łącznie kwotę brutto ..... zł
2. Zapłata wynagrodzenia określonego w ust. 1 nastąpi na podstawie faktury/rachunku wystawionej przez Wykonawcę, przelewem na konto wskazane przez Wykonawcę w terminie 14 dni od daty otrzymania faktury/rachunku przez Zamawiającego, przy czym za dzień zapłaty uważa się dzień wydania bankowi przez Zamawiającego polecenia dokonania przelewu.
3. Podstawą do wystawienia faktury/rachunku przez Wykonawcę jest protokół odbioru, o którym mowa w § 2 ust. 2, podpisany przez Zamawiającego stwierdzający należyte i zgodne z umową wykonanie przedmiotu umowy określonego w § 1.

### § 4

1. Strony zastrzegają sobie prawo do dochodzenia kar umownych za niezgodne z umową lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z umowy.
2. Wykonawca zapłaci zamawiającemu karę umowną w przypadku:
  - 1) odstąpienia od umowy wskutek okoliczności, za które odpowiada Wykonawca w wysokości 10% całkowitej wartości netto wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1,
  - 2) zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy za każdy dzień zwłoki w wysokości 2 % wartości netto wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1,
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo potrącenia ewentualnych kar umownych z należnego wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1.
4. Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy w razie niewykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę w terminie 3 dni od daty stwierdzenia tych faktów.

### § 5

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

### § 6

Sądem właściwym dla rozstrzygnięcia sporów, które wynikają z realizacji niniejszej umowy będzie sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

### § 7

Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA